RSL LICHTTECHNIK
GMBH

WWW.RSL.DE
INFO@RSL.DE

RSL

INDIVID
LICHT
LÖSUNG

UAL
NG
ONS

RSL 6

Prozess | Process 8

Domforum Köln 12
Hessischer Landtag, Wiesbaden 18
AachenMünchener, Aachen 26
BMW Welt, München | Munich 32
Bénazetsaal, Baden-Baden 42
Stadtbahnhaltestelle Bensberg, Bergisch Gladbach 48
Café Central im Grillo-Theater, Essen 52
Lichtfaltung Lüdenscheid 58
Bürogebäude Düsseldorf 64
Museum of Islamic Art, Doha 68
Tonhalle Düsseldorf 76
Oryx Rotana Hotel, Doha 78
Platz der Vereinten Nationen, Bonn 82
Capricorn EET-Building, Düsseldorf 86
Bürogebäude Marzellenstraße, Köln | Cologne 90
Konzerthaus Freiburg 96
Seniorenhaus St. Angela, Bornheim 98
Villa Luise, Siegburg 104
Benrather Karree, Düsseldorf 112
Cologne Oval Offices, Köln | Cologne 116
The Squaire, Frankfurt 122
Musée d'Art Moderne, Luxemburg | Luxembourg 126

Kontakt | Contact 130

RSL

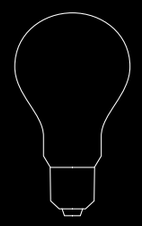
Seit fast einem halben Jahrhundert setzt RSL die Impulse von Planern und Architekten für Leuchten-Unikate im Innen- und Außenraum in unnachahmlicher Weise um. Was daraus entsteht, sind einmalige, ortsspezifische Lichtinstrumente oder Leuchten-Ikonen für individuelle Beleuchtungskonzepte. Erst mit solchen Sonderleuchten können die Partner von RSL ihre Ideen für spezifische Projekte kompromisslos realisieren. Mit beiden noch so gegensätzlichen Ansätzen – der auf Technik fokussierten integrativen Architekturbeleuchtung und der bewußt sichtbar gemachten skulpturalen Beleuchtung – hat sich das Unternehmen ein Alleinstellungsmerkmal geschaffen, das schon früh zu internationalem Renommée und zur Zusammenarbeit mit weltbekannten Architekten unterschiedlichster Couleur führte. In puristischen Bauwerken von Mies van der Rohe oder Hans Scharoun finden sich RSL Sonderleuchten ebenso wie in Hotels, Museen, Flughäfen oder Stadträumen, die eine gestalterische Opulenz zur Schau stellen. Jedes Ergebnis steht für Wertarbeit »Made in Sankt Augustin«, denn alle für den Sonderleuchtenbau notwendigen Komponenten werden maschinell und in Handarbeit in der eigenen Fertigungsstätte produziert.

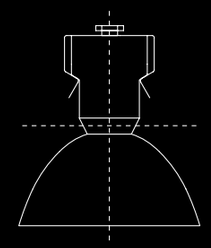
Die nachfolgenden Referenzen mögen Ihnen einen Einblick in die große Bandbreite des Sonderleuchtenbaus bei RSL geben. Vielleicht können sie sogar zu neuen, zunächst unmöglich erscheinenden Ideen in der Lichtplanung inspirieren und dazu ermutigen, dass es für jede Herausforderung eine Lösung gibt; eine Sonderleuchte, die der Idee des Planers oder Architekten eine ebensolche Wertschätzung zollt wie den Anforderungen der Realität.

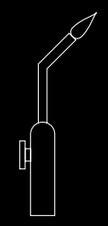
RSL

RSL has been implementing the ideas of planners and architects for unique interior and exterior luminaires in its inimitable style for almost half a century. The result is one-off, location-specific lighting instruments and iconic luminaires for individual illumination concepts. It is only with these kinds of custom luminaires that partners of RSL can realise their ideas for specific projects, without compromise. With the two very contrasting approaches of integrated architectural lighting focused on technology and consciously visible sculptural illumination, the company has created a unique selling proposition for itself which has led to international renown and cooperation with world-famous architects of all hues since early days. RSL custom luminaires are not only found in pristine buildings designed by Mies van der Rohe and Hans Scharoun, but also in hotels, museums, airports and urban areas displaying creative opulence. Each product boasts »made in Sankt Augustin« workmanship, as all of the components needed to make the custom luminaires are produced by machine and hand in the company's own production facilities.

The references below will give you an insight into the broad spectrum of custom luminaire construction at RSL. They might even inspire you with new light planning ideas that may initially seem impossible and encourage you that there is a solution for every challenge; a custom luminaire which is a tribute to both the ideas of the planner or architect and the practical requirements.







PROZESS

Im Verbund von Architektur und Licht stellt sich RSL allen kleinen und großen, funktional oder emotional geprägten Aufgaben stets mit dem analytischen Blick und mit der Souveränität konstruktiven und fertigungstechnischen Könnens. Jedes Ergebnis steht nicht nur für Wertarbeit »Made in Germany«, sondern auch für Wertarbeit »Made in Sankt Augustin«. Denn alle für den Sonderleuchtenbau notwendigen Komponenten werden maschinell und in Handarbeit in der eigenen Fertigungsstätte produziert. So kann sich der Ideengeber im oft engen Zeitrahmen des Baugeschehens einer reibungslosen Kommunikation und größtmöglichen Flexibilität gewiss sein.

1. IDEE

Für anspruchsvolle Beleuchtungsaufgaben in wertiger Architektur stehen standardmäßig oft nicht die geeigneten Leuchten zur Verfügung. Um dennoch das bestmögliche Ergebnis zu realisieren, erfinden Planer und Architekten die richtige Leuchte für ihr Projekt daher neu. Meist wird die Idee nur skizzenhaft zu Papier gebracht und die technische und konstruktive Umsetzung komplett RSL überlassen. Die Ideen der kreativen Partner aus der professionellen Lichtplanung reichen von einer zurückhaltenden Innenraum-Leuchte, die unterschiedliche lichttechnische Funktionen in sich vereint, über dekorative, opulente Leuchten-Ikonen bis zu extravaganten Lichtskulpturen oder Mega-Mastleuchten für den Außenraum. Die Impulse dazu können von purer Notwendigkeit oder aus kreativem Schaffensdrang der Ideengeber rühren. Die Ergebnisse können technisch oder emotional geprägt, klein oder groß, Unikate oder Kleinstserien sein. Eines ist ihnen immer gemein: Sie sind ebenso individuell wie ihre geistigen Schöpfer.

2. KOMMUNIKATION

Zuhören zu können ist eine hohe Kunst, die neben der grundsätzlichen Bereitschaft auch ständiger Übung bedarf. Für einen Hersteller von Sonderleuchten, die auf den skizzenhaft festgehaltenen Ideen externer Kreativ-Partner beruhen, ist das Zuhören die Grundvoraussetzung für einen gelungenen Design- und Konstruktionsprozess. Insbesondere wenn eine Idee so eigenwillig ist, dass ihre Umsetzung zunächst unmöglich erscheint, ist das konzentrierte geistige Aufnehmen, frei von Bedenken und Einwänden, der Garant für ein ausgezeichnetes Ergebnis. Denn die Energie folgt bekanntlich der Aufmerksamkeit. Bei RSL ist das Zuhören selbstverständlich und Teil der Professionalität.

Aktiv zu Wort meldet sich RSL im zweiten Schritt, denn dann sind die Expertise und die Erfahrung im Technisch-Konstruktiven gefragt. Nun werden grundsätzliche Möglichkeiten der Umsetzung vorgestellt und erste Detaillösungen diskutiert. Dabei kann es durchaus schon mal kontrovers zugehen, wenn Idee und Realisierungspotential nicht zu einhundert Prozent übereinstimmen und ein gemeinsamer Nenner gesucht werden muss. Am Ende gibt es aber immer Detaillösungen, die den ästhetischen Anspruch aller Beteiligten innerhalb des vorgegebenen Budgets erfüllen.

3. KONSTRUKTION

Dem Zuhören und Diskutieren folgt in kürzester Zeit die Tat. Anhand der skizzenhaften Vorlage und der verbal vermittelten Informationen übernehmen die RSL Spezialisten die technisch-konstruktive Produktentwicklung. Dabei gibt es häufig mehr als eine Lösungsmöglichkeit. Die Überlegungen beginnen beim Zusammenspiel der Komponenten, setzen sich über die thermisch bedingten Anforderungen fort und enden in einer marktgerechten Preisgestaltung. Nicht die Überlegung, welche Lösung am schnellsten, sondern welche Möglichkeit am zielführendsten ist, gehört dabei zu den wohl markantesten Vorteilen bei RSL. Das Ergebnis, das zuvor in den eigenen Laboren elektrisch, thermisch und lichttechnisch geprüft wird, fassen die Experten in einem detailgenauen Konstruktionsprinzip in Form von technischen Zeichnungen, 3D-Darstellungen und manchmal auch einem Prototypen zusammen. Aufgrund der intensiven und professionellen Vorbereitungsphase steht der Freigabe zur Produktion dann in der Regel nichts im Wege.

4. PRODUKTION

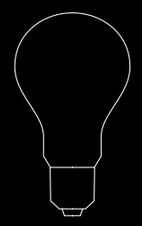
Technisch unterstützt durch einen High-End-Maschinenpark entsteht aus der RSL Unternehmensphilosophie, stets sein Bestes zu geben und sich immer wieder neu zu erfinden, ein Wertschöpfungsprozess, der eine unübertroffene Qualität, eine zuverlässige Funktion und eine Alleinstellung des Produkts zum Resultat hat.

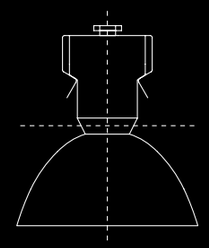
Jede einzelne für den Sonderleuchtenbau notwendige Komponente wird im eigenen Unternehmen gefertigt. Dafür stehen am Unternehmensstandort in Sankt Augustin ein hochmoderner CNC-Maschinenpark mit Dreh- und Fräsmaschinen, Laserstanzen und Kantbänken, eine Metallverarbeitung, eine computergesteuerte Farbmischanlage sowie Pulver- und Nasslackierungskabinen bereit. Diese Fertigungstiefe, inklusive Endmontage, bietet letztlich die Gewähr für die unübertroffene Qualität der Produkte. Für die Flexibilität, die ein professioneller Sonderleuchtenhersteller haben muss, ist sie unerlässlich. Denn wenn das Baugeschehen es erfordert, kann sich die Notwendigkeit zu Modifikationen während des Produktionsprozesses ergeben. Häufig kommt es vor, dass die tatsächliche Einbausituation vor Ort nicht mit der Planung übereinstimmt. Dann müssen Maße des Produkts in kürzester Zeit ohne Einbuße bei der Lichtqualität angepasst werden. Aufgrund der technischen Ausrüstung und der Expertise seiner Mitarbeiter kann RSL in solchen Situationen ad hoc lösungsorientiert reagieren.

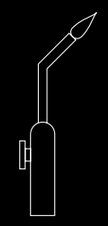
5. LOGISTIK

Das fertige Produkt an den Zielort zu liefern, verlangt bei großvolumigen Leuchten Organisationstalent. In einem solchen Fall kann sich der Auftraggeber der beratenden Unterstützung oder sogar der kompletten Abwicklung bis zum Bestimmungsort durch RSL gewiss sein. Dieses Serviceangebot für Sonderleuchten mit Übermaßen gilt selbstverständlich nicht nur innerhalb Deutschlands, sondern auch international.

Eine weitere Serviceleistung bietet RSL beim Aufbau. In einer quasi personifizierten Montageanleitung erklären RSL-Mitarbeiter vor Ort das Konstruktionsprinzip, die einzelnen Montageschritte und Spezialanforderungen, die für den sicheren, stabilen Aufbau nötig sind. Mit diesem Ende der Wertschöpfungskette erhalten Projektleiter, Planer und Auftraggeber die Gewissheit, dass alles am richtigen Platz ist.







PROCESS

In the meeting of architecture and light, RSL always tackles all tasks, large and small, functional and emotional, with the analytical eye and authority derived from design and production-engineering expertise. Each product not only represents »Made in Germany« workmanship, but »Made in Sankt Augustin« workmanship, as all of the components needed for custom luminaire manufacture are produced by machine and hand at the company's own production facilities. This allows the creative source to be sure of smooth communication and the greatest possible level of flexibility in the often short timeframes of construction projects.

1. IDEA

Suitable luminaires for challenging illumination tasks in high-grade architecture are often not available as standard. Therefore, planners and architects devise the right luminaire for their project from scratch to ensure the best possible outcome. The ideas are usually just sketches on paper, with all of the technical and construction details left to RSL. The ideas of the creative partners from professional light planning/lighting design range from subtle interior luminaires combining different lighting technology functions in one and decorative, opulent iconic luminaires to extravagant light sculptures or huge pole luminaires for external areas. The ideas for these may be based on pure necessity or creative urges. The results may be technically or emotionally based, small or large, one-off pieces or limited series. However, one thing never changes – they are as individual as the people who devise them.

2. COMMUNICATION

The ability to listen is a high art. Simply having the will to listen is not enough; the skill must also be constantly practiced. For a manufacturer of custom luminaires based on the sketched ideas of external creative partners, listening is a basic prerequisite to a successful design and construction process. It is precisely when an idea is so unconventional that its implementation seems impossible at first glance that concentrated intellectual comprehension, free of reservations and objections, is the guarantee for an exceptional result. After all, it is generally known that energy follows attention. At RSL, listening is a given and part of its professionalism.

RSL is an active contributor in this second step, as this is where the expertise and experience in technology and design come in. The fundamental implementation possibilities are presented and initial detailed solutions discussed. This can lead to strong debate at times if the idea and realisation potential do not match completely and a common denominator must be found. However, the end result is always detailed solutions which fulfil the aesthetic standards of all involved while staying within the given budget.

3. CONSTRUCTION

Action follows closely on the heels of listening and discussion. Using the sketched draft and verbally communicated information, RSL specialists take care of the technical and construction aspects of the product development. There is often more than one possible solution. Considerations start with the interaction of the components, continue via the thermal requirements and end with competitive pricing. What makes RSL stand out in this is its focus on the best result, rather than the fastest. The electrics, thermal properties and light technology of the output are first tested in the company's own laboratories. It is then condensed by the experts into a precisely detailed construction principle in the form of technical drawings, 3D representations and sometimes even a prototype. Given the intensive, professional preparation stage, there is then usually nothing standing in the way of production approval.

4. PRODUCTION

Supported by high-end technology, a value-added process with unrivalled quality, reliable functioning and the uniqueness of the product result from the RSL corporate philosophy of always doing one's best and reinventing oneself.

All components needed to construct the custom luminaires are manufactured in-house. The company has ultra-modern CNC equipment, laser and bending machines, metal processing facilities, a computer-operated colour mixing system and powder coating and wet painting booths on its premises in Sankt Augustin for this purpose. This production integration is the ultimate guarantee of unparalleled product quality. It is a must given the flexibility required of manufacturers of professional custom luminaires. After all, a building project may necessitate modifications during the production process. It can often be the case that the actual installation point does not match the plans. Then the product's dimensions must be quickly changed, without impacting on the light quality. Thanks to the technical equipment and expertise of its employees, RSL is able to react on an ad hoc and solution-oriented basis in such situations.

5. LOGISTICS

Great organisational skills are needed to get the finished product to its destination when dealing with large luminaires. In such cases, the client can be sure of getting the right advice from RSL. Indeed, the company can even handle the entire delivery to the place of installation. This service for custom luminaires of excess dimensions is not only available within Germany, of course, but also internationally.

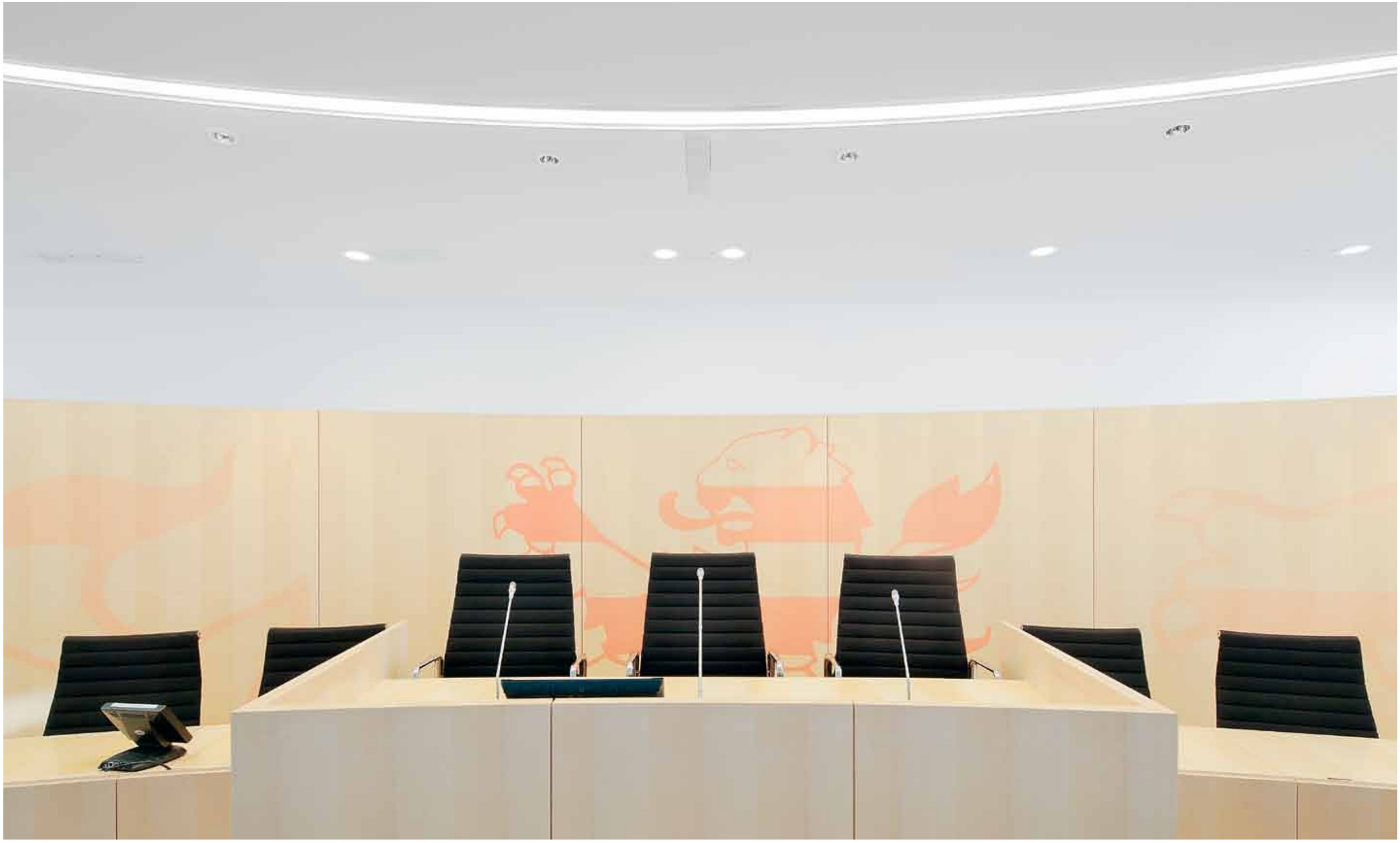
RSL also offers an assembly service. Giving almost personified assembly instruction, on-site RSL employees explain the construction principle, individual assembly steps and special requirements needed for safe, stable assembly. At this point, at the end of the value-added chain, the project managers, planners and clients can be sure of everything being in its right place.

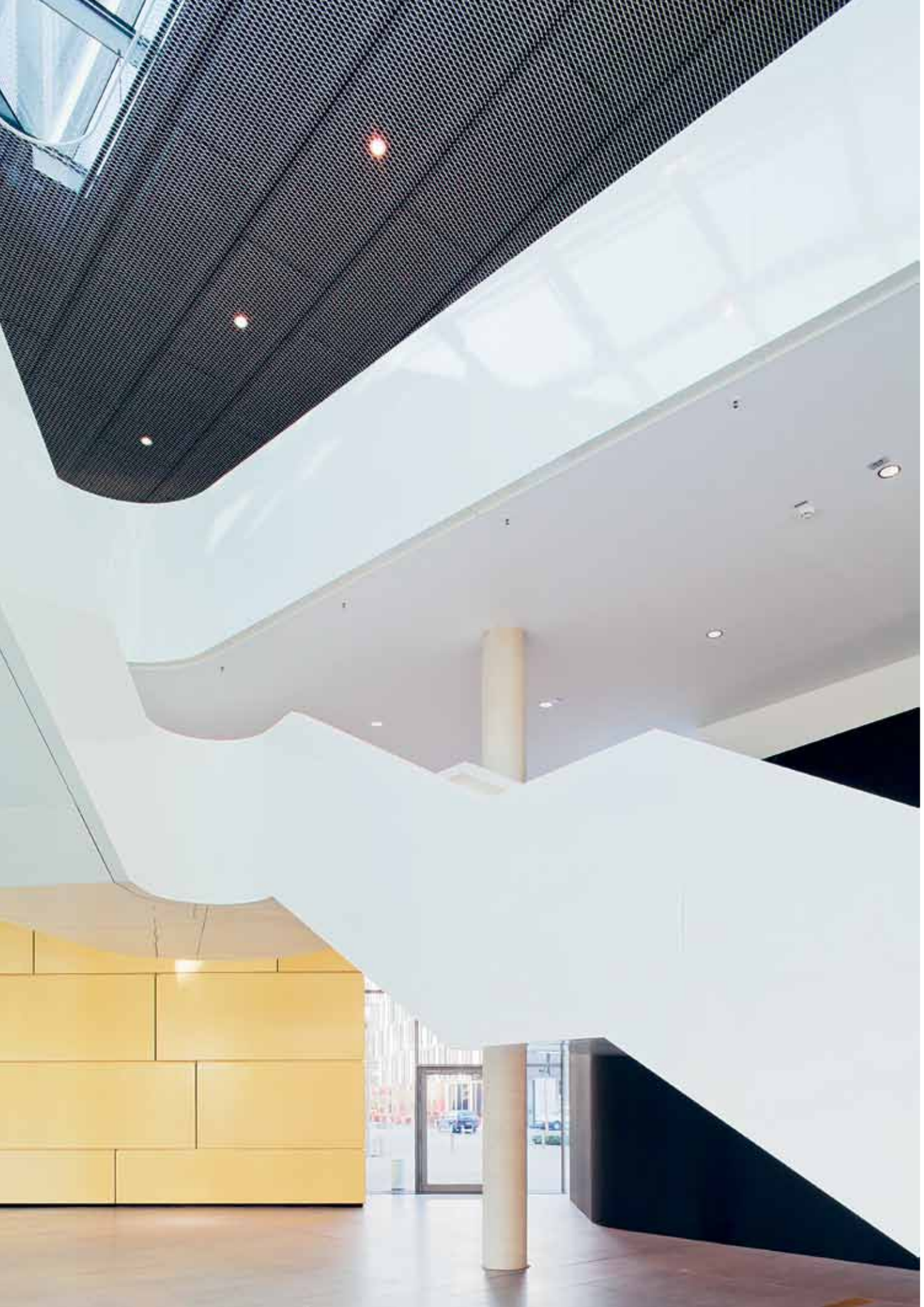
DOMFORUM KÖLN, UMBAU | REBUILD
Architektur | Architecture:
Martini Architekten, Bonn
Lichtplanung | Lighting Design:
Licht Kunst Licht, Bonn

Zwei Zylinderelemente mit quasi nicht sichtbaren justierbaren Richtstrahlern durchbrechen die perfekt deckenbündige Satiné-Abdeckung, hinter der sich zwei T5 Leuchtstofflampen verbergen. Die Hybrid-Leuchte, deren Acrylkomponenten wie eine gegossene, homogene Form wirken, realisiert alle Beleuchtungsanforderungen des Multifunktionsraums.

Two cylinder elements with practically invisible adjustable spotlights break through the perfectly flush-mounted satinised cover in the ceiling, concealing two T5 fluorescent lamps. The hybrid luminaires, with acrylic components that appear like a cast homogenous form, realise all of the illumination requirements of the multi-functional space.

HESSISCHER LANDTAG, WIESBADEN
Architektur | Architecture:
Waechter + Waechter Architekten,
Darmstadt
Lichtplanung | Lighting Design:
Lichtdesign, Köln | Cologne



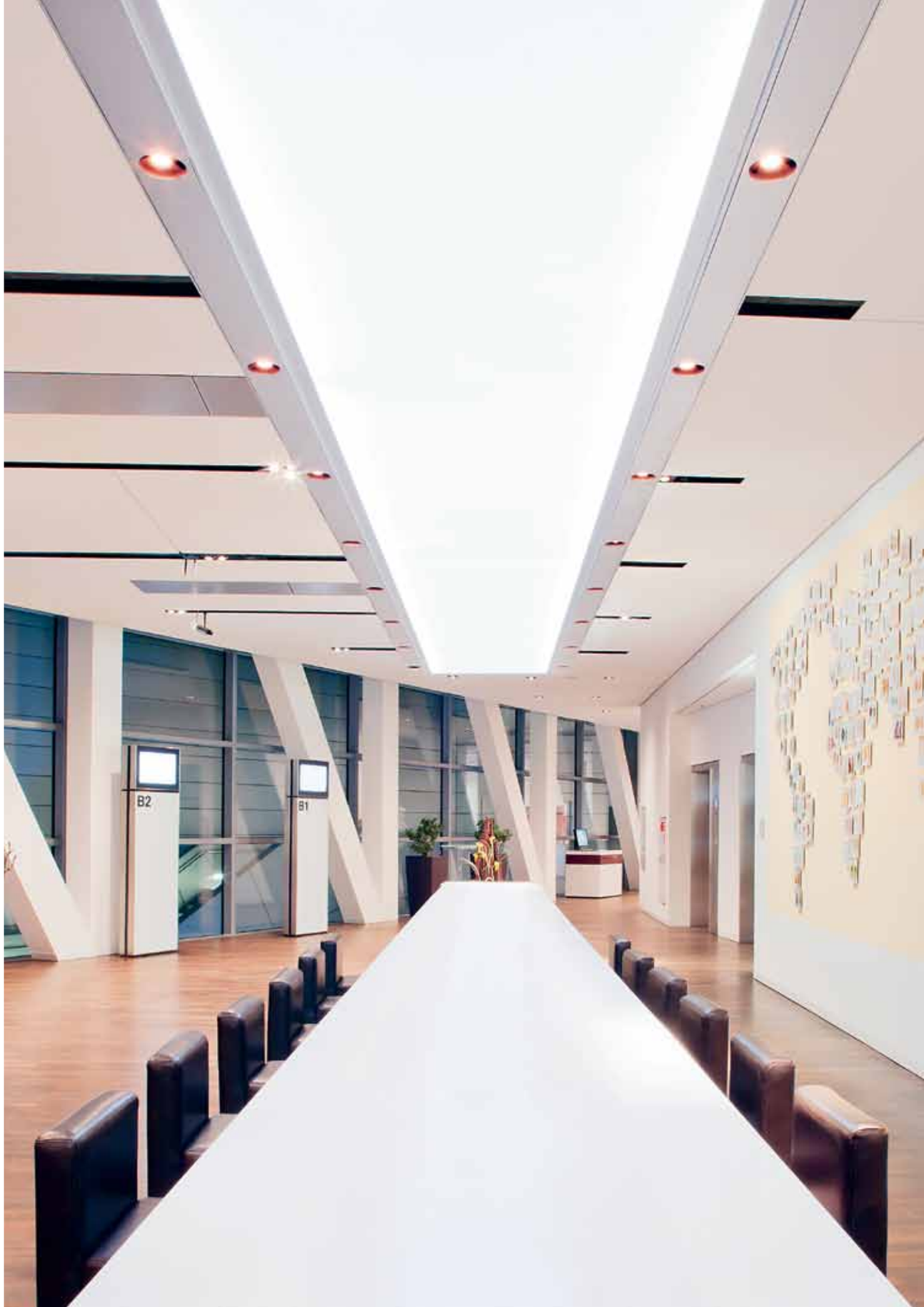


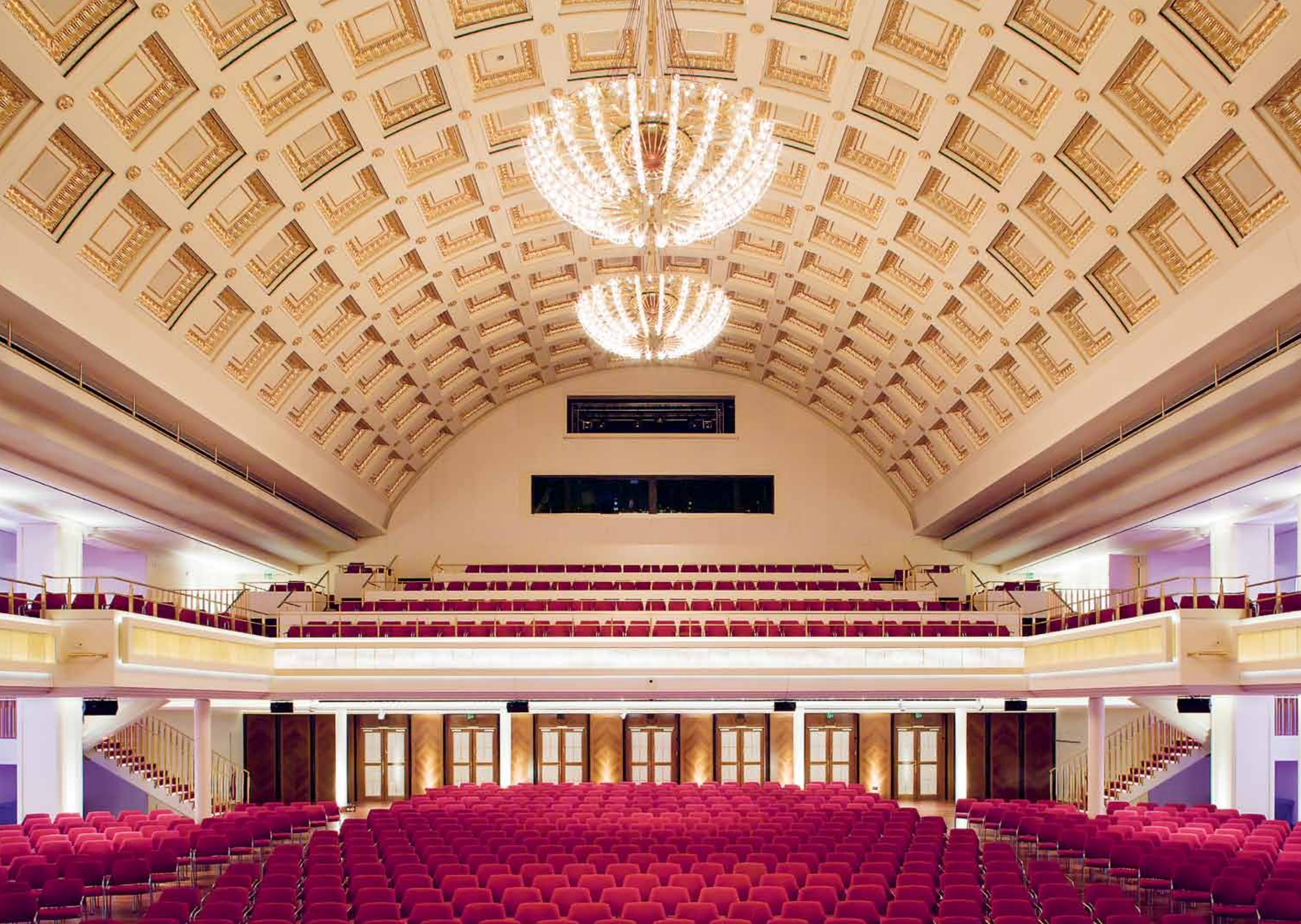
AACHENMÜNCHENER DIREKTIONSGEBÄUDE, AACHEN
Architektur | Architecture:
Kadawittfeldarchitektur, Aachen
Lichtplanung | Lighting Design:
Licht Kunst Licht, Bonn

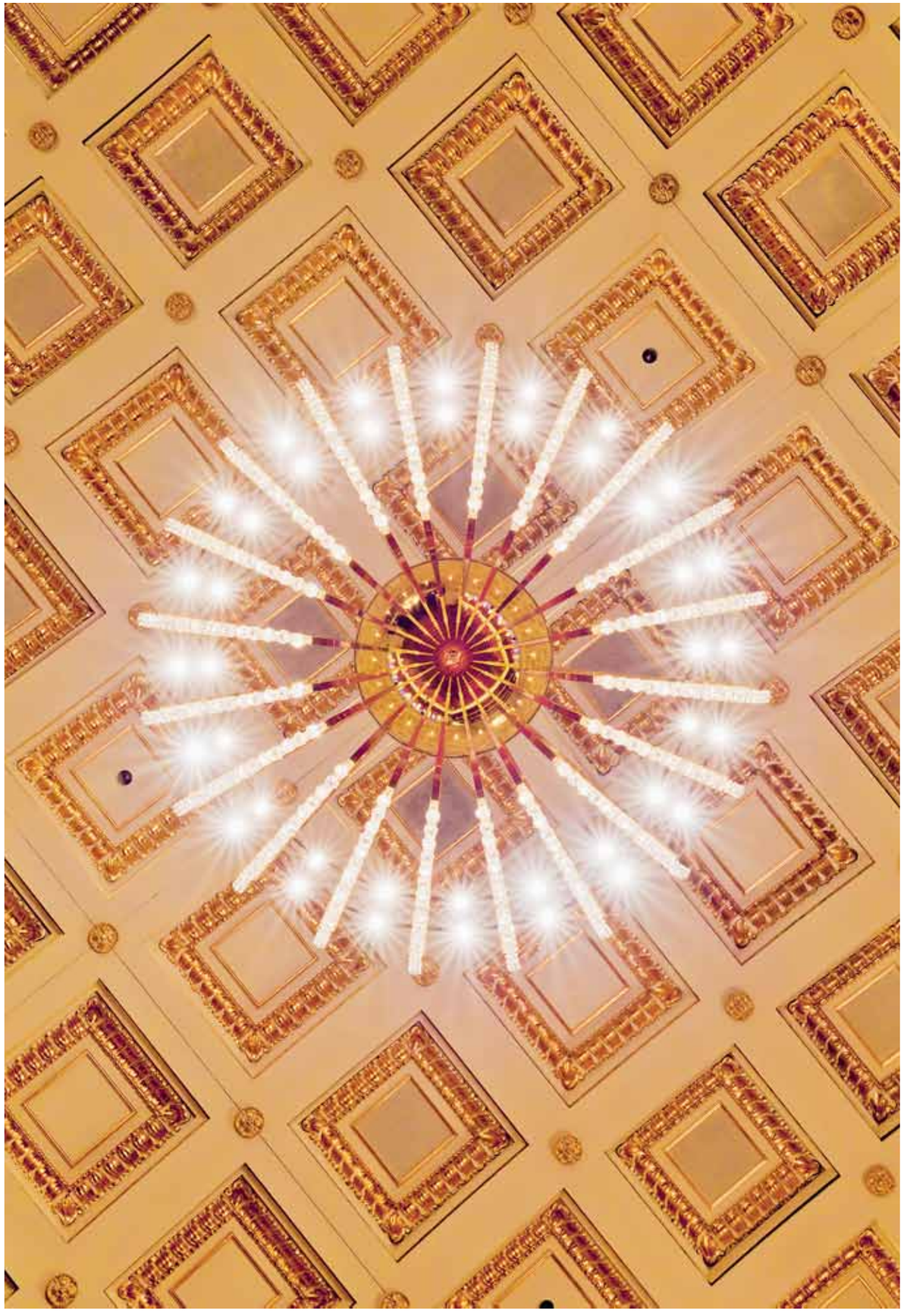
BMW WELT, MÜNCHEN | MUNICH
Architektur | Architecture:
Coop Himmelb(l)au,
Wolf D. Prix/W. Dreibholz & Partner,
Wien | Vienna
Lichtplanung | Lighting Design:
ag Licht, Bonn

Farbdynamische LED-Lichtwände und -tresen, filigrane, rahmenlose Trennwände, die mittels spezieller Lichtleitertechnik vollflächig hinterleuchtet sind, und 1 Meter breite abgependelte LED-Lichtflächen – bei einer Länge von 4 Metern lediglich durch zwei flankierende Profile gehalten – realisieren das Konzept homogener Flächen aus purem Licht.

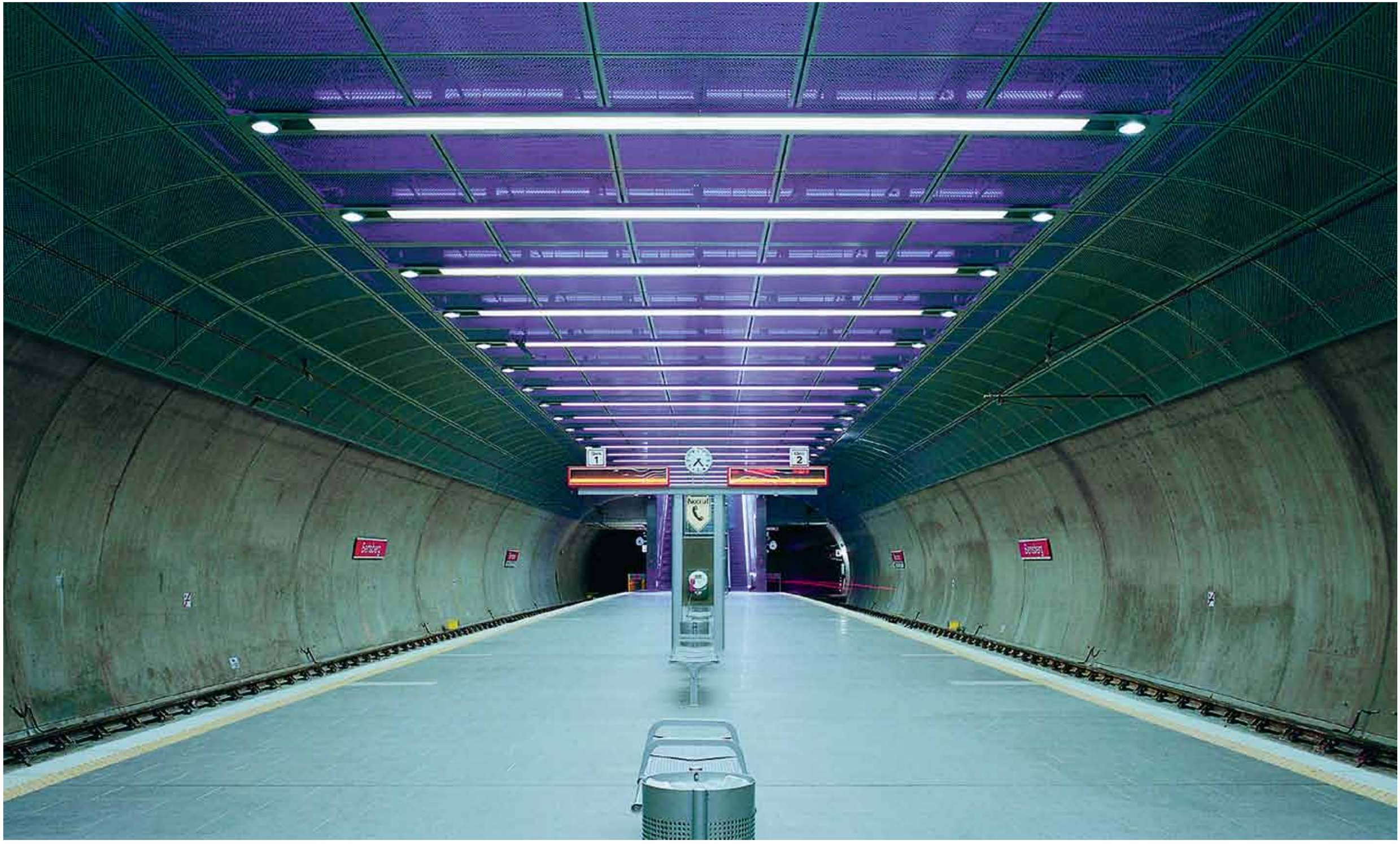
Dynamic colour LED light walls and bars, intricate, frameless partitions with fully backlit surfaces thanks to special fibre optic technology and 1 metre wide pendant LED light surfaces – only held by two flanking profiles, although 4 metres in length – bring to life the concept of homogenous surfaces made of pure light.


B2
B1

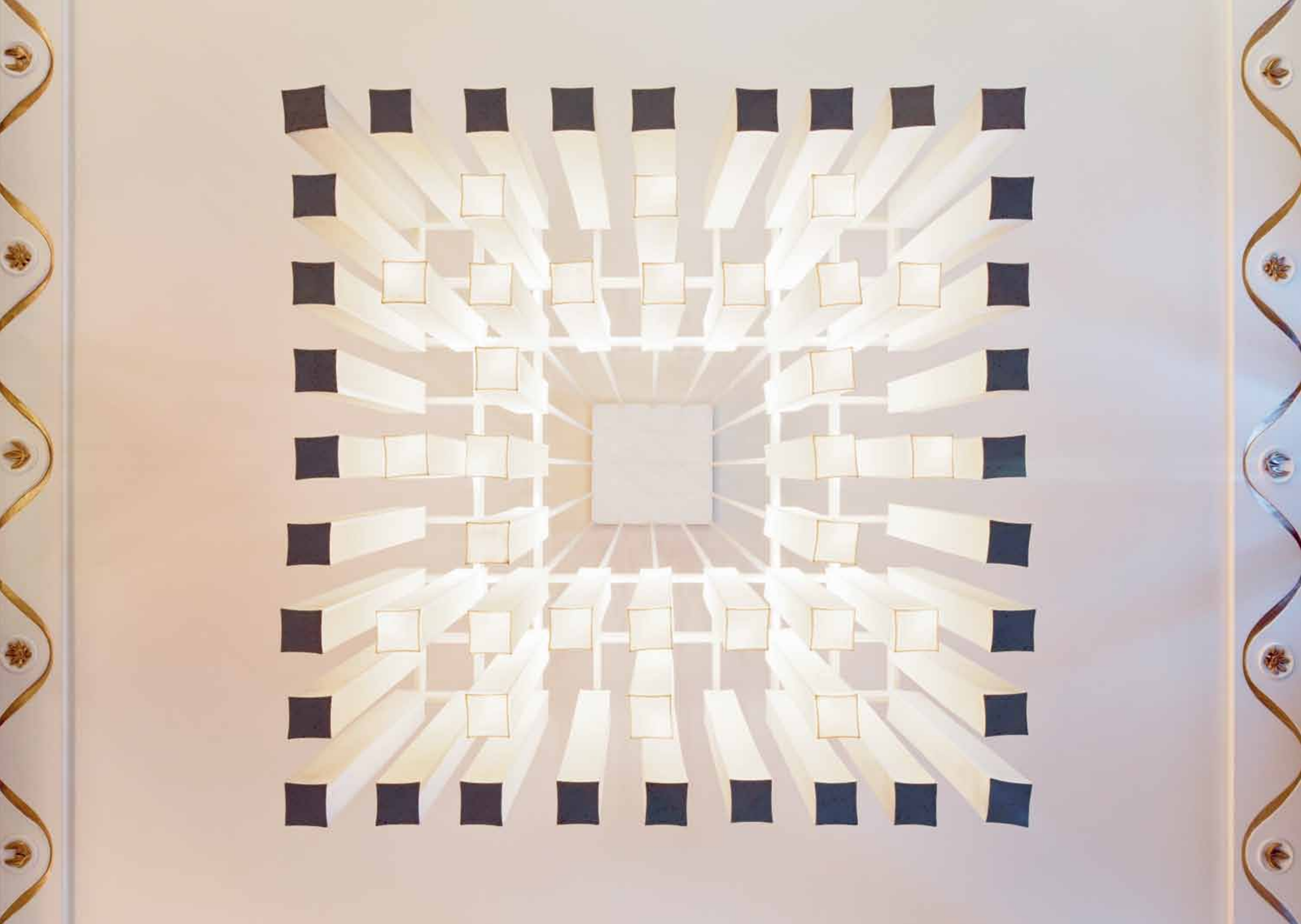




BÉNAZETSAAL, BADEN-BADEN,
UMBAU | REBUILD
Architektur | Architecture:
Peter W. Kruse, Baden-Baden
Lichtplanung | Lighting Design:
Lichtplanung A. Hartung, Köln | Cologne

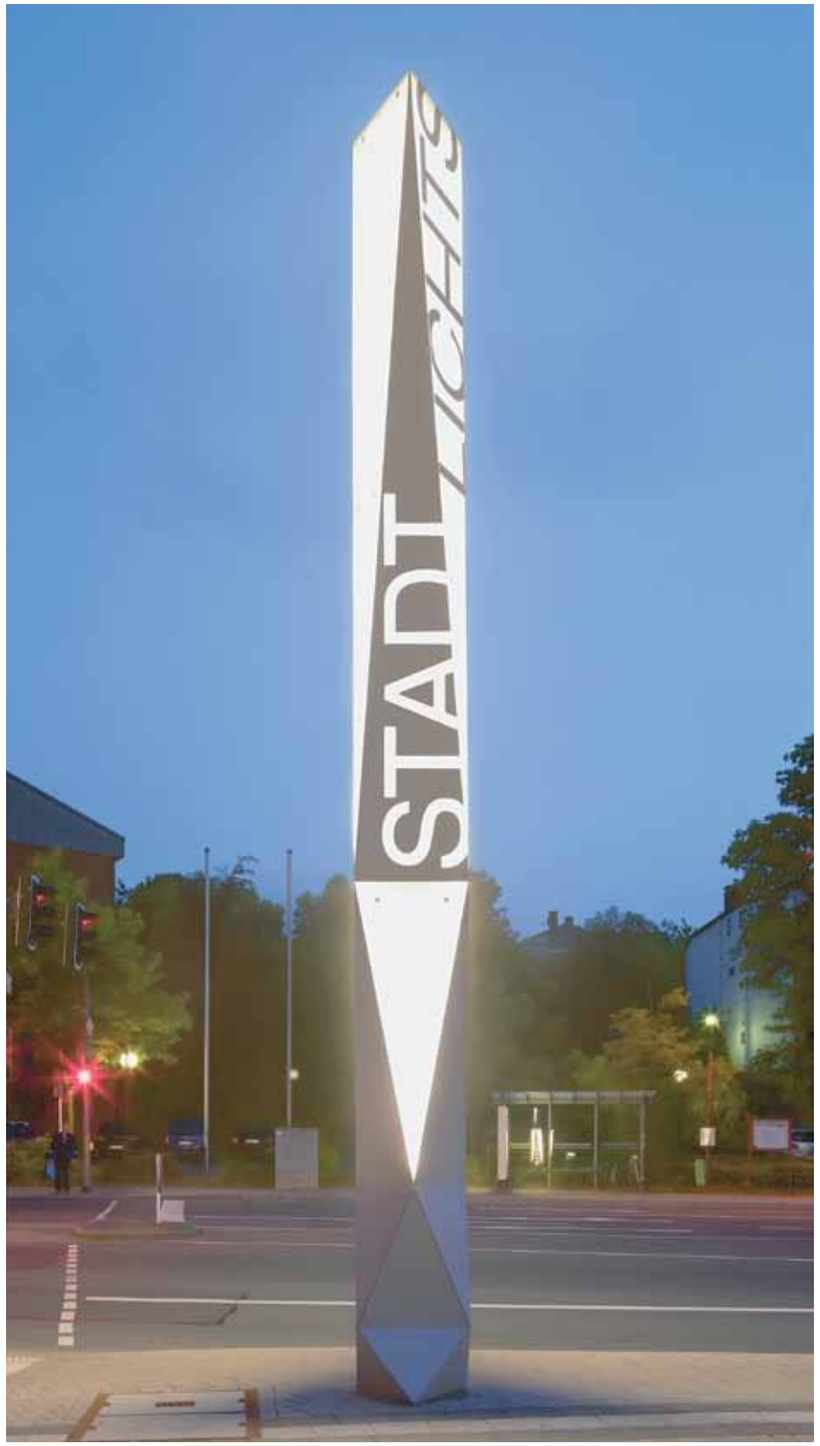


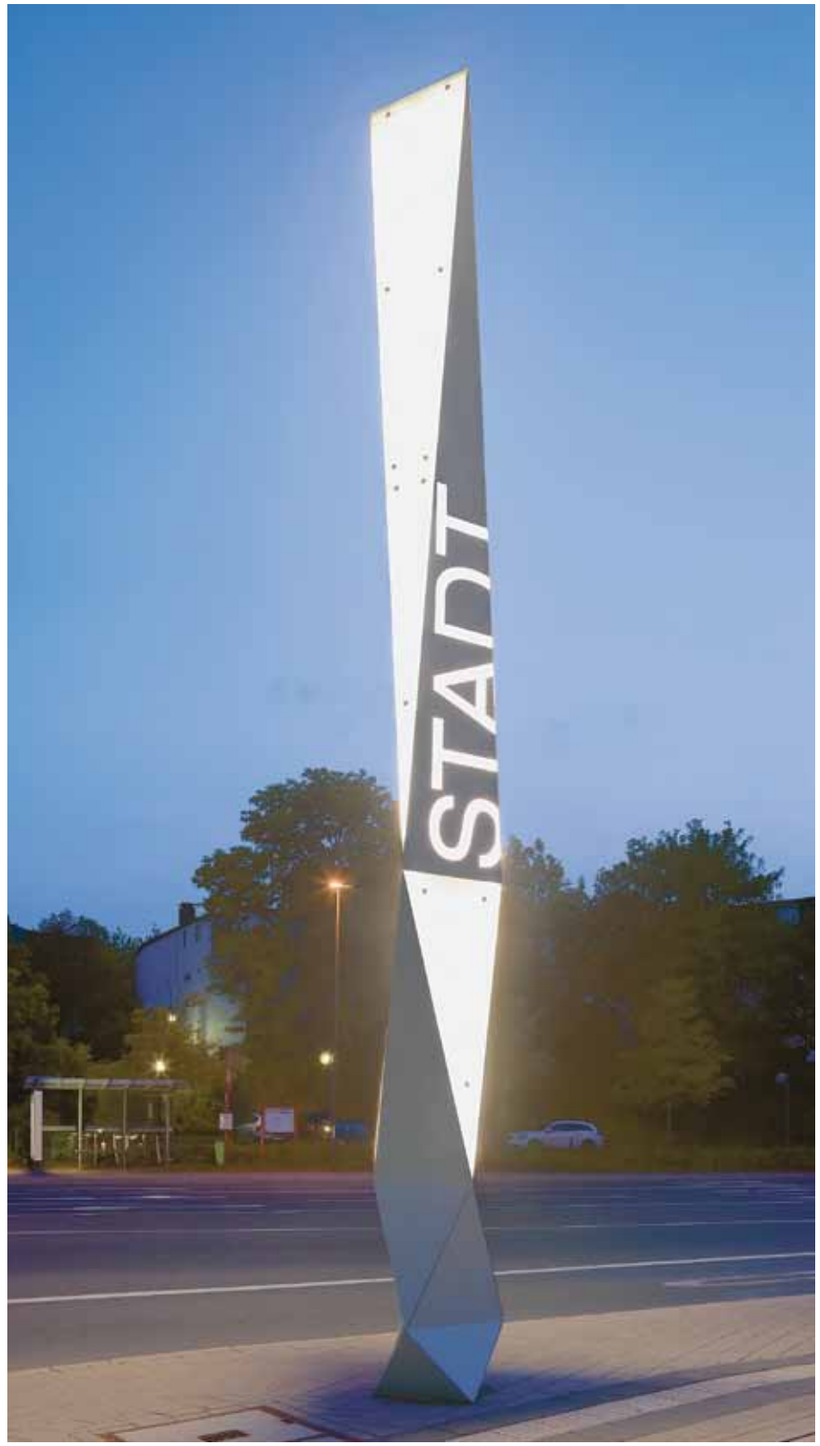
STADTBAHNHALTESTELLE BENSBERG, BERGISCH GLADBACH
Architektur | Architecture:
Schaller-Theodor, Köln | Cologne
Lichtplanung | Lighting Design:
Kress & Adams, Atelier für Tages- und Kunstlichtplanung, Köln | Cologne



CAFÉ CENTRAL IM GRILLO-THEATER, ESSEN, UMBAU | REBUILD
Architektur und Lichtplanung:
Architecture and Lighting Design:
UKW Innenarchitekten, Krefeld
Architekt Ulaszewski, Essen

STADT
LICHTS


STADT
LICHTS

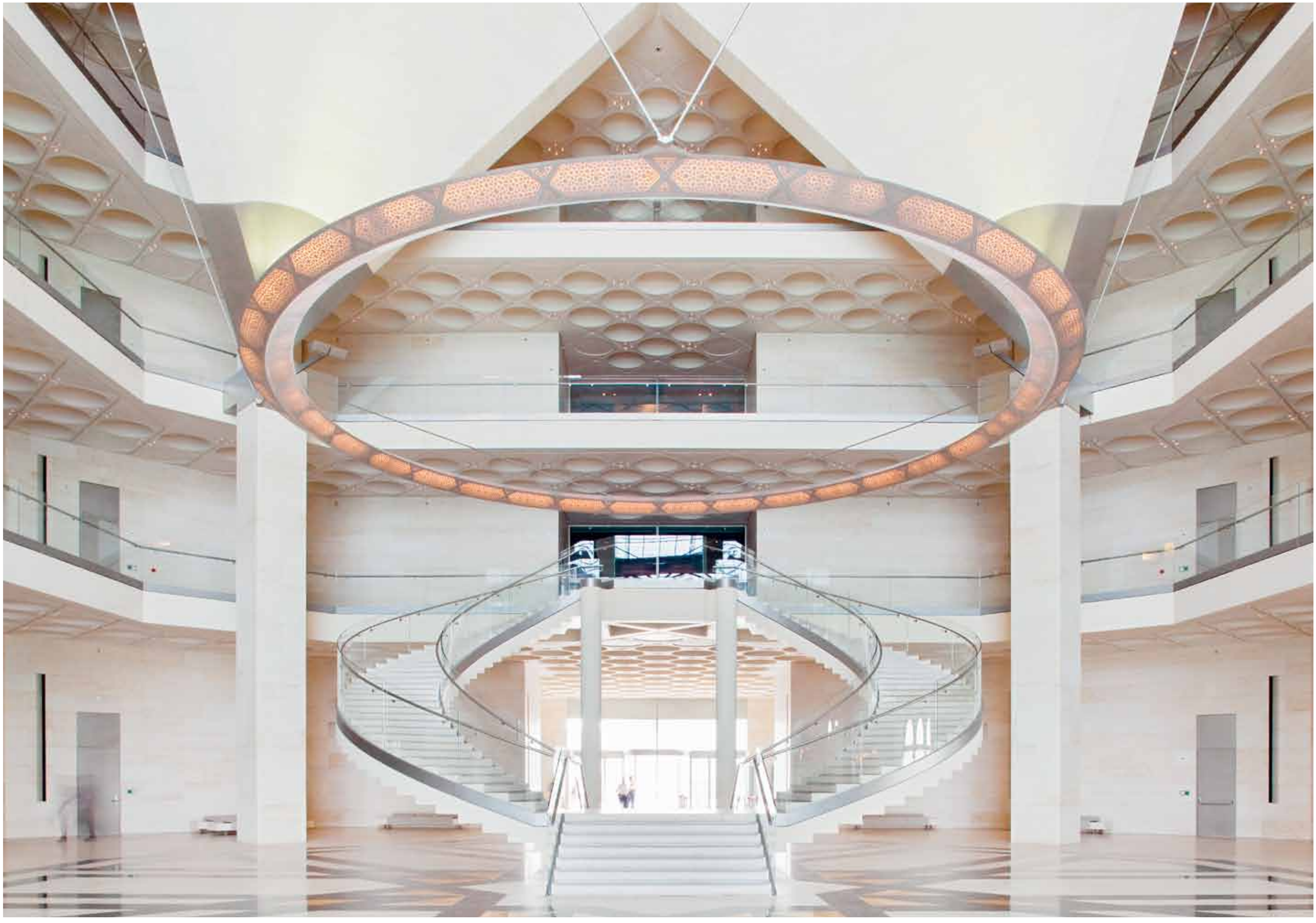

STADT

LICHTFALTUNG LÜDENSCHEID
Architektur und Lichtplanung:
Architecture and Lighting Design:
LVHV Architekten, Köln | Cologne

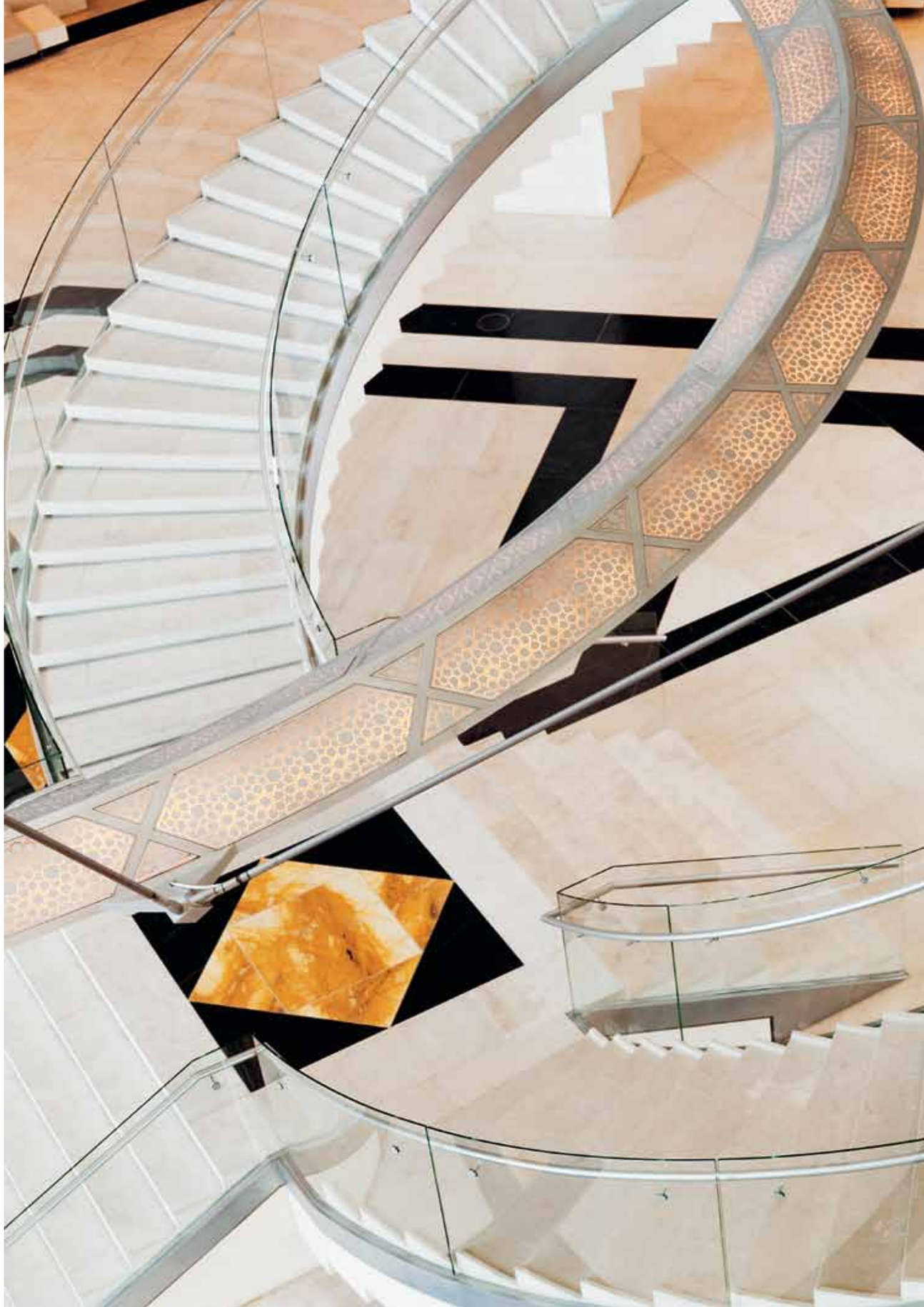
Pro Ebene um 180° versetzt erheben sich dreieckige Bleche und bei Dunkelheit hinterleuchtete Glasscheiben auf vier Niveaus zu einer Höhe von 7,5 Meter. Minimale Fugen säumen die Scheiben an den horizontalen Stoßkanten. Die Bleche wurden in einem Stück zu ihren kristallinen Formen gekantet.

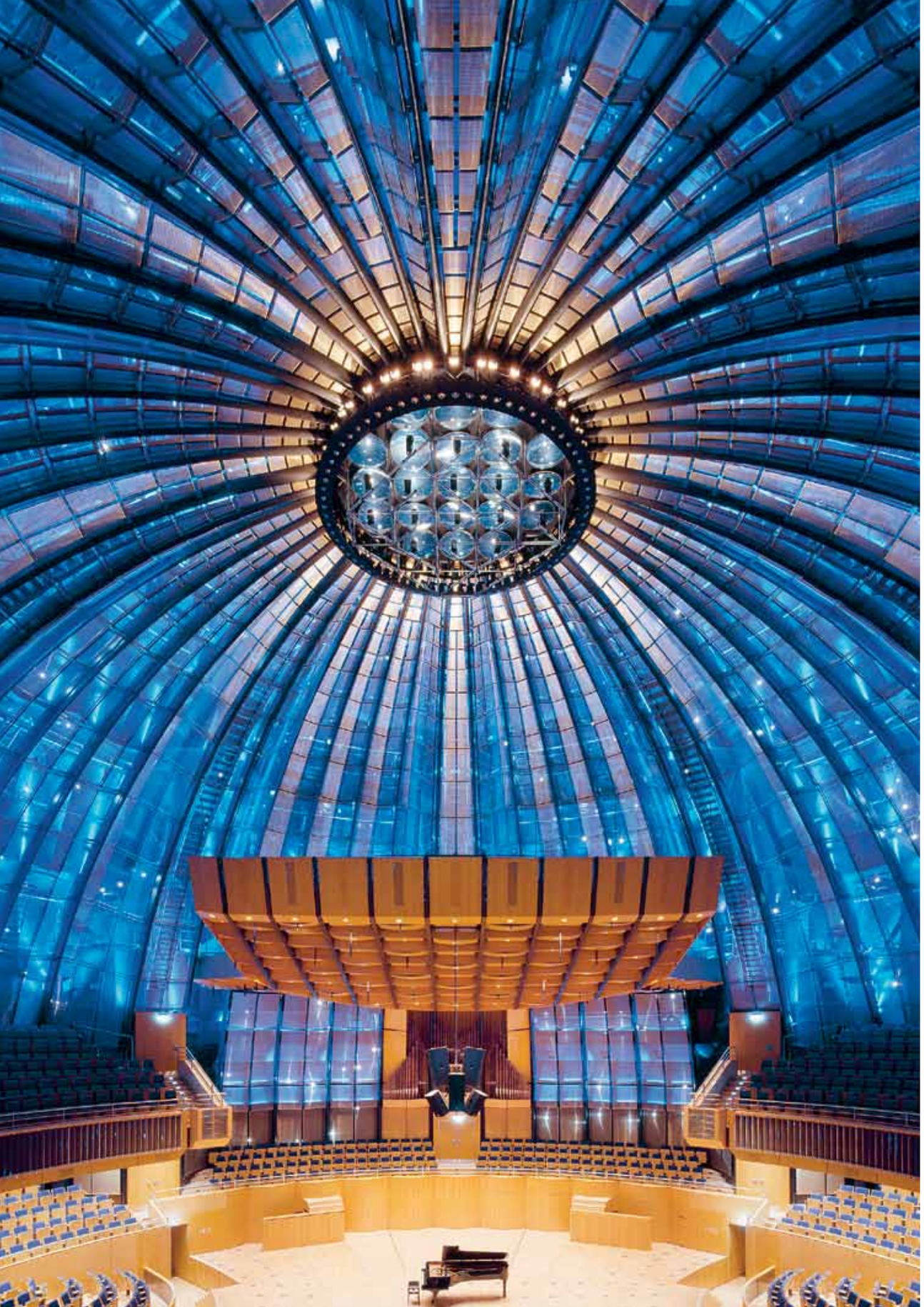
Offset by 180° at each level, triangular sheets and glass panels backlit in the dark lift on four levels to a height of 7.5 metres. Minimal joints seam the panels at the horizontal abutting edges. The plates have been edged in one piece into their crystalline shapes.

TruMatic 7000



MUSEUM OF ISLAMIC ART, DOHA
Architektur | Architecture:
I. M. Pei, New York
Lichtplanung | Lighting Design:
Fisher Marantz Stone, New York





TONHALLE DÜSSELDORF
Architektur | Architecture:
HPP Hentrich – Petschnigg & Partner KG, Düsseldorf
Lichtplanung | Lighting Design:
Kress & Adams, Atelier für Tages- und Kunstlichtplanung, Köln | Cologne

Leuchtstofflampen hinterleuchten die tragende Stahlkonstruktion der Kuppel, Farbfilter bewirken den blauen Farbeffekt. Der groß dimensionierte Ring aus Stahl nimmt Leuchten für die Allgemeinbeleuchtung auf und umschließt ein Spiegelwerfer-System zur blendfreien Direktbeleuchtung der Bodenfläche.

Fluorescent lamps backlight the dome's supporting steel structure, while colour filters give a blue colour effect. The large steel ring accommodates luminaires for general lighting and encompasses a mirror reflector system for glare-free direct illumination of the floor area.

ORYX ROTANA HOTEL, DOHA

PLATZ DER VEREINTEN NATIONEN, HEUTE HALTESTELLE OLOF-PALME-ALLEE, BONN
Lichtplanung | Lighting Design:
Johannes Dinnebier, Wuppertal

Bei jeder der vier Lichtskulpturen sind die parallel angeordneten Einzelrohre aus Edelstahl, die in farbdynamische LED-Punkte münden, in jeweiliger Korrespondenz mit der Himmelsrichtung in einem 45° Winkel angeschnitten. Halt geben zwei elliptisch verformte Edelstahlringe, in denen sich das Licht aus den insgesamt circa 1000 W starken, im Sockel installierten Werfern bricht.

For each of the four light sculptures, the parallel individual stainless steel tubes which flow into dynamic colour LED dots are truncated at a 45° angle to the sky. Support comes from two elliptically shaped steel rings in which the light refracts from the approx. 1000 W reflectors installed in the plinth.

CAPRICORN EET-BUILDING, DÜSSELDORF
Architektur | Architecture:
Gatermann + Schossig
Architekten Generalplaner, Köln | Cologne
Lichtplanung | Lighting Design:
Kress & Adams, Atelier für Tages- und
Kunstlichtplanung, Köln | Cologne

Bei einem Durchmesser von circa zwei Metern zeigen sich die orange durchgefärbten Acryl-Halbkugeln als raumgreifende Objekte. Die metallische Lackierung der Leuchtkörper-Außenflächen passt sich den ruhigen Tönen der Innenraumgestaltung an.

With a diameter of approx. two metres, the orange acrylic hemispheres look like expansive objects. The metallic paint on the exterior of the luminaire bodies matches the tranquil tones of the interior design.

WERKSTATT UND MONTAGE
In der Fertigungsstätte treffen sich Handwerk und Hightech. Alle für den Sonderleuchtenbau benötigten Elemente werden im eigenen Hause auf modernsten CNC-gesteuerten Maschinen produziert, bevor sie auf Kantbänken und in Lackierkabinen weiterverarbeitet werden. Am Ende der Wertschöpfungskette steht die Montage, bei der die Handarbeit selbst jedes Standardprodukt zu einem qualitativ hochwertigen Endprodukt werden lässt.

WORKSHOP AND ASSEMBLY
Manual skills and high-tech equipment combine in the production facilities. All of the elements needed to construct the custom luminaires are produced in-house on state-of-the-art CNC machines before being further processed on bending machines and in paint-spray booths. The assembly, where manual work turns even standard products into a high-quality end product, completes the value-added chain.

BÜROGEBÄUDE MARZELLENSTRASSE, KÖLN | COLOGNE
Architektur | Architecture:
Erzbischöfliches Bauamt, Köln | Cologne
Lichtplanung | Lighting Design:
Kress & Adams, Atelier für Tages- und Kunstlichtplanung, Köln | Cologne

KONZERTHAUS FREIBURG
Architektur | Architecture:
Bangert und Scholz Architekten, Berlin
Lichtplanung | Lighting Design:
Lichtdesign, Köln | Cologne

SENIORENHAUS ST. ANGELA, BORNHEIM
Architektur | Architecture:
Architekturbüro Orend, Köln | Cologne
Lichtplanung | Lighting Design:
Kress & Adams, Atelier für Tages- und
Kunstlichtplanung, Köln | Cologne

Maxiflex

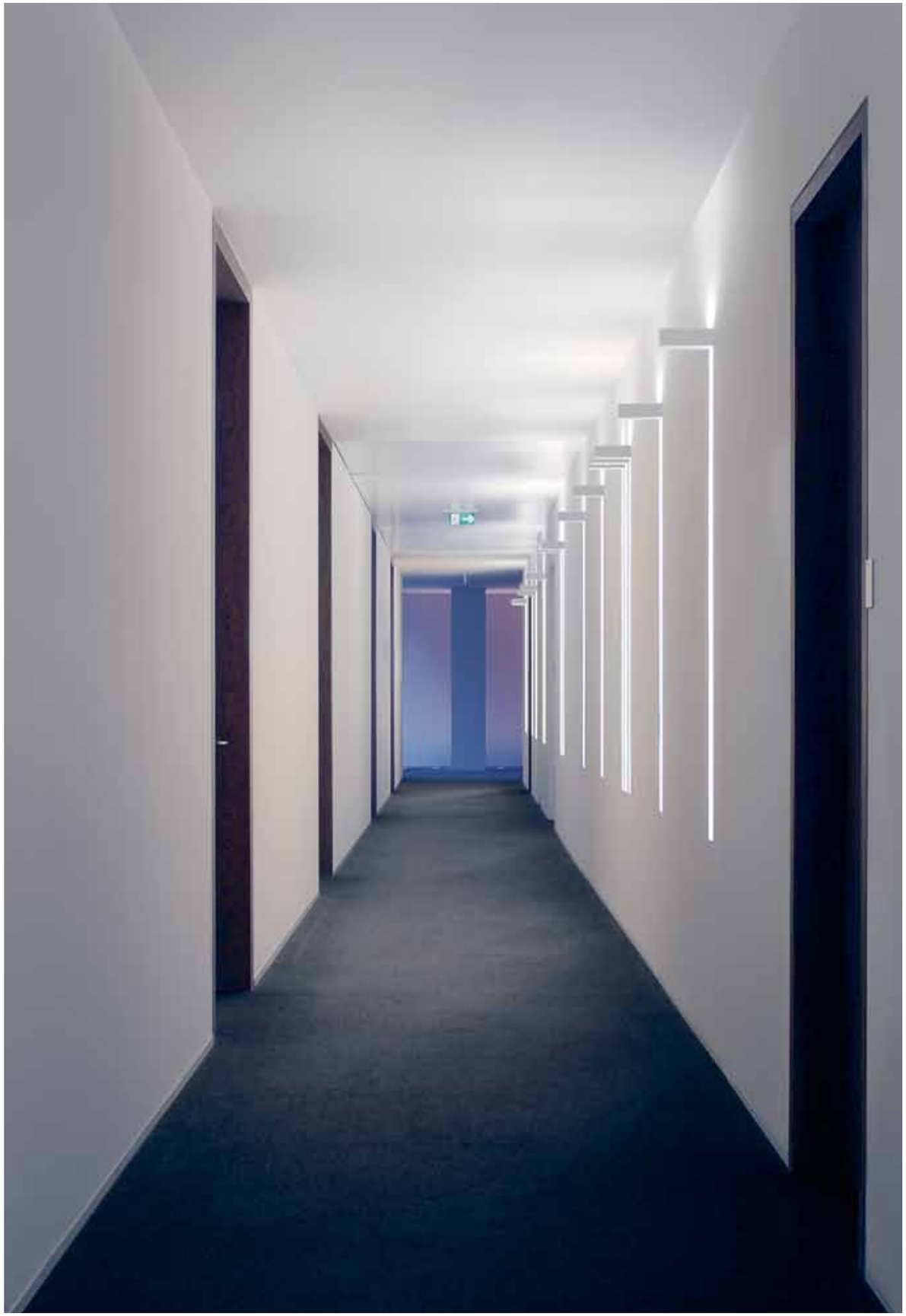
PHILOSOPHIE
Nicht die Überlegung, welche Lösung am schnellsten, sondern welche Möglichkeit am zielführendsten ist, gehört zu den wohl markantesten Vorteilen bei RSL. Gepaart mit dem Knowhow und den Erfahrungen der Mitarbeiter und technisch unterstützt durch einen High-End-Maschinenpark entsteht aus dieser Unternehmensphilosophie ein Wertschöpfungsprozess, der eine unübertroffene Qualität und Wertigkeit zum Resultat hat.

PHILOSOPHY
What makes RSL stand out is its focus on the best result, rather than the fastest. Combined with the know-how and experience of employees and high-end technology, a value-added process of unsurpassed quality results from this corporate philosophy.

HENGELER MUELLER PARTNERSCHAFT VON RECHTSANWÄLTEN IM BENRATHER KARREE, DÜSSELDORF
Architektur | Architecture:
Petzinka Pink Architekten, Düsseldorf
Lichtplanung | Lighting Design:
Kolbe-Sekles, Berlin

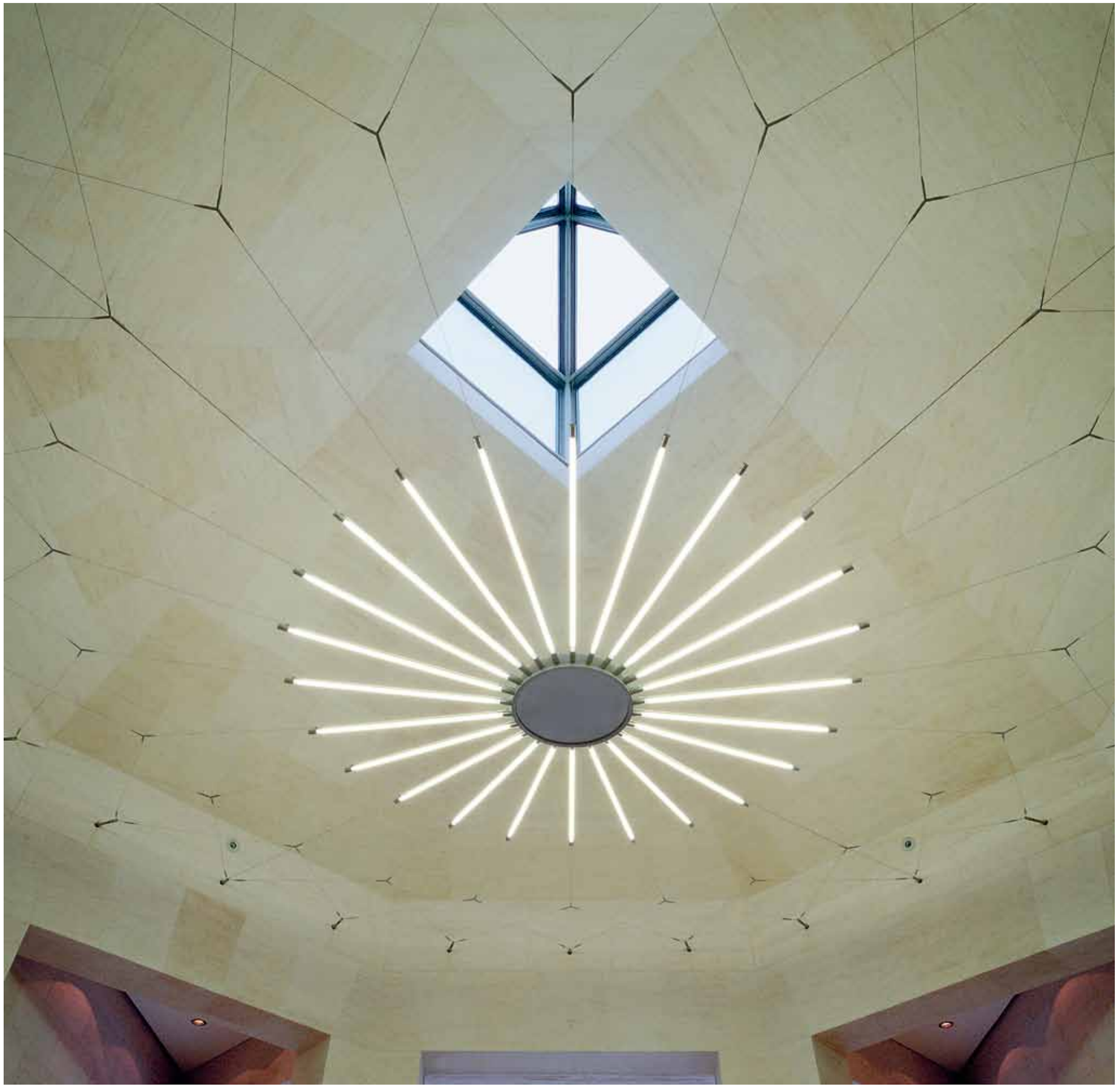
Mittels des deckenmontierten Drehkreuzes mit maschinenbaugleicher Mimik von RSL können die Lichtbänder, die der Linearität des Konferenztisches folgen, in der Höhe verfahren und geschwenkt werden, um im Bedarfsfall zwei mobilen Trennwänden in Querausrichtung Platz zu machen.

Using the ceiling-mounted hub structure from RSL, boasting components from the worlds of lighting and mechanical engineering, the light strips which follow the linearity of the conference table can be moved upwards and swivelled in order to make room for two mobile partitions aligned transversely when necessary.



COLOGNE OVAL OFFICES, KÖLN
Architektur | Architecture:
Sauerbruch Hutton, Berlin
Lichtplanung | Lighting Design:
ag Licht, Bonn

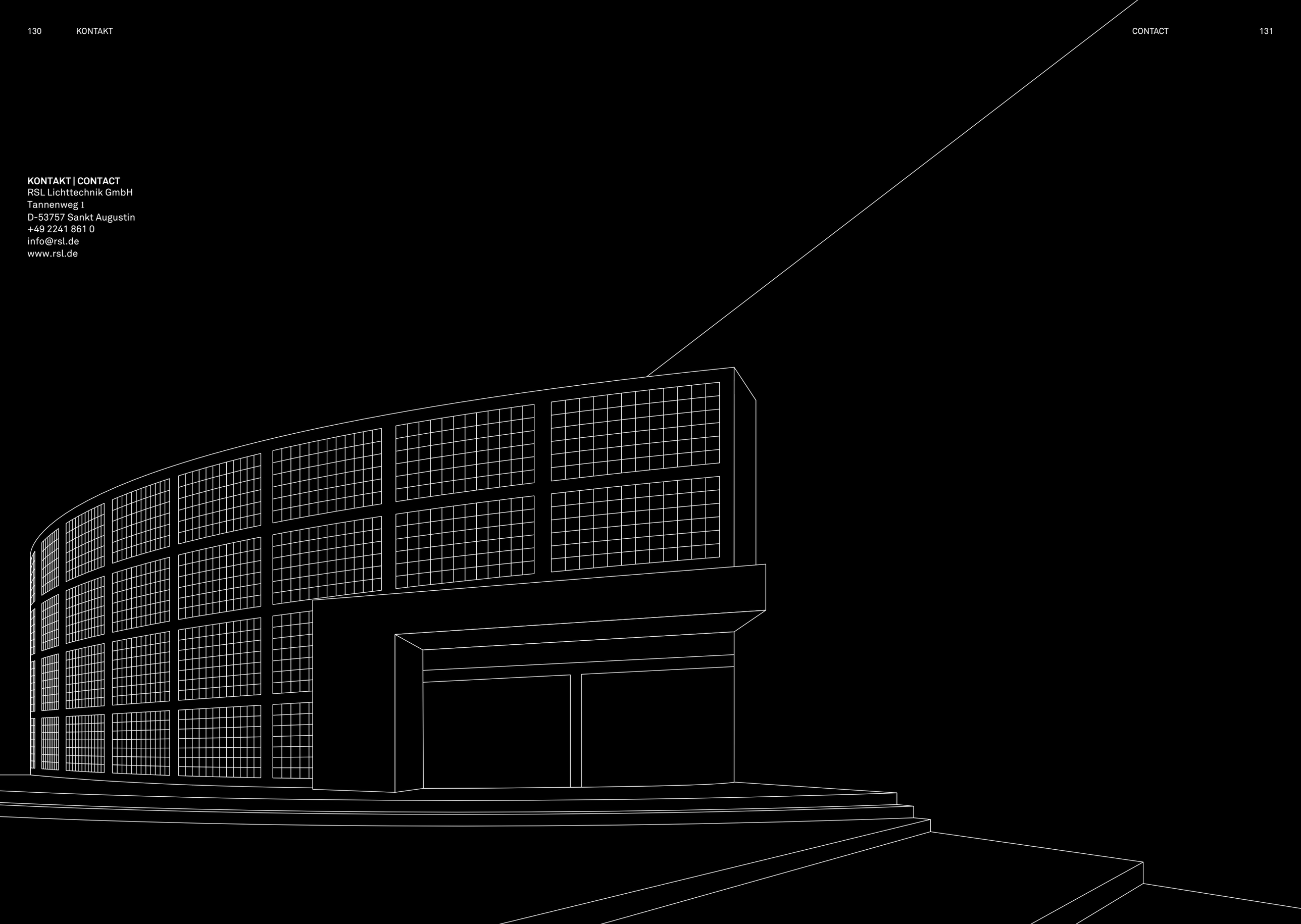
THE SQUAIRE, FRANKFURT
Architektur | Architecture:
JSK Dipl.-Ing. Architekten, Frankfurt
Lichtplanung | Lighting Design:
L-Plan Lichtplanung, Berlin



MUSÉE D'ART MODERNE,
LUXEMBURG | LUXEMBOURG
Architektur | Architecture:
I. M. Pei, New York
Georges Reuter Architectes, Luxembourg
Lichtplanung | Lighting Design:
Fisher Marantz Stone, New York
ARUP, London

Made in Germany
Made in Germany
Made in

KONTAKT | CONTACT
RSL Lichttechnik GmbH
Tannenweg 1
D-53757 Sankt Augustin
+49 2241 861 0
info@rsl.de
www.rsl.de



IMPRESSUM | IMPRINT
Herausgeber | Publisher
RSL Lichttechnik GmbH
Tannenweg 1
D-53757 Sankt Augustin
+49 2241 861 0
info@rsl.de
www.rsl.de

Konzeption und Gestaltung
Concept and Design
großgestalten Kommunikationsdesign,
Köln

Text
Petra Lasar, schwarz auf weiß, Rösrath

Architekturfotografie
Architectural photography
Constantin Meyer, Köln (S. 13 – 17)
HG Esch Photography,
Hennef Stadt Blankenberg
(S. 18 – 23, 26 – 37, 42 – 44, 52 – 54, 58 – 60,
64 – 65, 68 – 73, 78 – 79, 98 – 101, 104 – 107,
116 – 119, 122 – 125)
Tomas Riehle Architekturfotografie,
Bergisch-Gladbach (S. 48 – 49, 76)
urbanscapes Markus Böker,
Lüdenscheid (S. 86 – 87)
Rainer Mader Fotografie, Schleiden
(S. 90, 112 – 115, 126 – 127)
Luc Bernard, Köln (S. 96 – 97)

People Photography
Frederic Lezmi Photography, Köln

Druck | Printing
Peipers – DruckZentrum, Köln-West

Haftungsausschluss
Exclusion of Liability
Alle Angaben erfolgen mit dem Ziel der Richtigkeit und Vollständigkeit. Für Hinweise zu Irrtümern oder fehlenden Angaben ist RSL Lichttechnik dankbar.

We have aimed to provide all specifications and details in as complete and correct a form as possible. RSL Lichttechnik would be grateful for any information on errors or missing details.

© RSL Lichttechnik GmbH
Alle Rechte vorbehalten.
All rights reserved.

UELLE

GEN